

V

(Становища)

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

СЪД

Решение на Съда (голям състав) от 18 април 2023 г. (преюдициално запитване от Corte costituzionale — Италия) — Изпълнение на европейска заповед за арест, издадена срещу E. D. L.

(Дело C-699/21, E. D. L. (Основание за отказ, основано на заболяване) ⁽¹⁾)

(Преюдициално запитване — Съдебно сътрудничество по наказателноправни въпроси — Европейска заповед за арест — Рамково решение 2002/584/ПВР — Член 1, параграф 3 — Член 23, параграф 4 — Процедура за предаване между държавите членки — Основания за отказ на изпълнение — Член 4, параграф 3 ДЕС — Задължение за лоялно сътрудничество — Отлагане на изпълнението на европейската заповед за арест — Член 4 от Хартата на основните права на Европейския съюз — Забрана на нечовешкото или унижително отношение — Тежко хронично и потенциално необратимо заболяване — Сериозен риск за здравето на лицето, за което е издадена европейската заповед за арест)

(2023/C 189/02)

Език на производството: италиански

Запитваща юрисдикция

Corte costituzionale

Страни в главното производство

Жалбоподател: E. D. L.

при участието на: Presidente del Consiglio dei Ministri

Диспозитив

Член 1, параграф 3 и член 23, параграф 4 от Рамково решение 2002/584/ПВР на Съвета от 13 юни 2002 година относно европейската заповед за арест и процедурите за предаване между държавите членки, изменено с Рамково решение 2009/299/ПВР на Съвета от 26 февруари 2009 г., разглеждани в светлината на член 4 от Хартата на основните права на Европейския съюз,

трябва да се тълкуват в смисъл, че:

- когато са налице съществени основания да се счита, че предаването на издирвано в изпълнение на европейска заповед за арест лице рискува явно да застраши неговото здраве, изпълняващият съдебен орган може, по изключение и с временен характер, да отложи това предаване;
- когато изпълняващият съдебен орган, който трябва да вземе решение за предаването на издирвано лице, страдащо от тежко заболяване, в изпълнение на европейска заповед за арест, счита, че са налице сериозни и обосновани основания да се смята, че това предаване би изложило лицето на реален риск от значително намаляване на очакваната продължителност на живота му или от тежко, бързо и необратимо влошаване на здравословното му състояние, той трябва да отложи посоченото предаване и да поиска от издаващия съдебен орган да му предостави всяка информация относно условията, при които се предвижда да бъде осъществено наказателното преследване или задържането на посоченото лице, както и относно възможностите тези условия да се пригодят към неговото здравословно състояние, за да се предотврати реализирането на такъв риск;

— ако с оглед на предоставената от издаващия съдебен орган информация, както и на всички други данни, с които разполага изпълняващият съдебен орган, се окаже, че този риск не може да бъде изключен в разумен срок, последният орган трябва да откаже да изпълни европейската заповед за арест. Обратно, ако посоченият риск може да бъде изключен в такъв срок, с издаващия съдебен орган трябва да се насрочи нова дата за предаване.

(¹) ОВ С 73, 14.2.2022 г.

Решение на Съда (трети състав) от 18 април 2023 г. (преюдициално запитване от Tribunal de première instance francophone de Bruxelles — Белгия) — X, Y, A, чрез законните си представители X и Y, B, чрез законните си представители X и Y/État belge

(Дело C-1/23, PPU (¹), Afrin (²))

(Преюдициално запитване — Спешно преюдициално производство — Контрол по границите, убежище и имиграция — Имиграционна политика — Директива 2003/86/ЕО — Право на събиране на семейството — Член 5, параграф 1 — Подаване на заявление за влизане и пребиваване за целите на упражняването на правото на събиране на семейството — Правна уредба на държава членка, която предвижда задължение за членовете на семейството на кандидата за събиране на семейството да подават заявлението лично в компетентната дипломатическа служба на тази държава членка — Невъзможност или прекомерна трудност да се отиде до тази служба — Харта на основните права на Европейския съюз — Членове 7 и 24)

(2023/C 189/03)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Tribunal de première instance francophone de Bruxelles

Страни в главното производство

Жалбоподатели: X, Y, A, чрез законните си представители X и Y, B, чрез законните си представители X и Y

Ответник: État belge

Диспозитив

Член 5, параграф 1 от Директива 2003/86/ЕО на Съвета от 22 септември 2003 година относно правото на събиране на семейството във връзка с член 7, както и член 24, параграфи 2 и 3 от Хартата на основните права на Европейския съюз,

трябва да се тълкува в смисъл, че:

не допуска национална правна уредба, която с цел подаването на заявление за влизане и пребиваване на основание събиране на семейството изисква от членовете на семейството на кандидата за събиране на семейството, и по-специално на признат бежанец, да отидат лично в дипломатическата или консулска служба на държава членка, компетентна по мястото им на пребиваване или престой в чужбина, включително в положение, при което отиването до тази служба е невъзможно или прекомерно трудно за тях, без да се засяга възможността за тази държава членка да изисква личното явяване на тези членове на семейството на по-късен етап от процедурата по разглеждане на заявлението за събиране на семейството.

(¹) ОВ С 104, 20.3.2023 г.

(²) Името на настоящото дело е измислено. То не съпада с истинското име на никоя от страните в производството.